

# **Roth**



## **ROTHAGUA CERRADO**

### **EcoCompact**

**Depósito de polietileno de alta densidad (PEAD) para  
almacenamiento de agua potable**

**Manual de transporte, instalación y mantenimiento**

## CONTENIDO

1. TRANSPORTE .....	3
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	3
3. INSTALACIÓN .....	4
3.1 Requisitos de instalación .....	4
3.2 Tipos de líquidos.....	5
4. MONTAJE.....	6
4.1 Sistema de llenado .....	6
4.2 Sistema de aireación .....	7
4.3 Sistema de rebosadero.....	7
4.4 Sistema de vaciado .....	7
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	8
5.1 Mantenimiento.....	8
5.2 Limpieza interior y exterior .....	8
CERTIFICADO DE GARANTÍA .....	9

Antes de instalar su nuevo depósito ROTHAGUA Cerrado EcoCompact, le rogamos una lectura atenta de este manual. Cualquier duda o consulta puede realizarla al Dpto. Técnico de Roth.

**Antes de su primer uso aconsejamos limpiar el depósito, tanto por fuera como por dentro (ver punto 5.2).**

**Para poder garantizar el perfecto funcionamiento de estos depósitos es imprescindible seguir rigurosamente las instrucciones que indicamos a continuación.**

**El incumplimiento de dichas instrucciones anula automáticamente la garantía de fábrica y exime a Roth de los daños y perjuicios que pudieran derivarse de ese hecho.**

Para que la garantía entre en vigor deberá ir completada y sellada por el instalador.

## 1. TRANSPORTE

Durante las operaciones de transporte y almacenaje hay que tener cuidado con los objetos punzantes para no dañar los depósitos. No arrastrar los depósitos.

Debe prestarse especial atención en la carga y descarga de camiones para no dañar, romper o deformar el producto.

Utilizar cintas para sujetar los depósitos en los desplazamientos por carretera. Está prohibido el uso de sirgas de acero o de cadenas de sujeción.

La suciedad de las paredes puede eliminarse con agua y jabón.

## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Nuestros depósitos están fabricados con polietileno de alta densidad (PEAD), utilizando materia prima de alta calidad que cumple la legislación vigente relativa a los materiales y objetos plásticos destinados a entrar en contacto con productos alimenticios. Al polietileno utilizado en su fabricación se le añade un aditivo con estabilizante U.V para incrementar su resistencia a la luz solar.

Modelo	Capacidad litros	Longitud mm	Anchura mm	Altura mm	Nº de bocas e insertos		
					Ø 1"	Ø ¾"	Ø 225 mm
EcoCompact 500	500	1.175	690	850	2	1	1
EcoCompact 1000	1.000	1.850	690	990	2	1	1

En la parte inferior de una de las paredes laterales, los depósitos ROTHAGUA cerrado disponen de dos insertos roscados metálicos instalados durante su fabricación. Estos insertos (de 1" y ¾") permite el vaciado y conexionado del depósito, ya sea para consumo como para limpieza del depósito. En la parte superior dispone de una boca roscada para realizar mantenimiento y un inserto roscado metálico de 1" para conectar accesorios.

Estos depósitos son de forma rectangular, ligeros, de fácil manipulación gracias a sus asas, imputrescibles, no se oxidan ni se agrietan.

ROTH propone una amplia gama de accesorios. La utilización de otros accesorios puede ocasionar un mal funcionamiento de la instalación. **Los desperfectos ocasionados en estos casos no son cubiertos por la garantía.**

### 3. INSTALACIÓN

La instalación del depósito y de sus accesorios debe ser realizada por profesionales cualificados.

Antes de proceder a su instalación verificar que el depósito no esté dañado.

Los depósitos ROTHAGUA Cerrado EcoCompact están concebidos para instalar en superficie, no para instalaciones enterradas. En este último caso prever un cubeto de obra.

Las paredes de los depósitos deben estar protegidas de los rayos ultravioleta y agentes atmosféricos, ya que **la instalación al aire libre reduce la vida útil del depósito.**

**Por otra parte, en caso de congelarse el líquido almacenado en el depósito, éste puede dañarse, este tipo de roturas por motivos medioambientales no está cubierto por la garantía. Prever una protección térmica adecuada.**

#### 3.1 REQUISITOS DE INSTALACIÓN

**Las características técnicas de nuestros depósitos obligan a respetar unos requisitos de instalación.**

##### 3.1.1 SOLERA

Instalar los depósitos sobre una solera firme y completamente lisa y horizontal (nivelada), que tenga como mínimo el mismo diámetro que el depósito. Las características técnicas de la solera deben garantizar que soportará el peso de los depósitos llenos sin deformación ninguna. **En caso de deformación de la solera el depósito puede llegar a romperse.** Además, esta superficie debe estar libre de cualquier objeto punzante o cortante que pueda dañar o perforar el depósito.

No utilizar tablones para calzar el depósito.

##### 3.1.2 PAREDES

La distancia mínima entre la pared y el depósito, o entre depósitos si se conectan entre sí, debe ser de 10 cm, medidos desde el punto más ancho del depósito. **Estas distancias permiten que la dilatación de los depósitos ROTHAGUA cerrado al llenarse no repercute en la estabilidad del mismo o de un grupo de ellos.**

##### 3.1.3 PLACA DE IDENTIFICACIÓN

Se colocarán los depósitos de tal forma que la placa de identificación (código identificación, fecha de fabricación, tipo materia prima) quede a la vista.



Figura 1 Placa de identificación depósitos Rothagua cerrado EcoCompact.

## 3.2 TIPOS DE LÍQUIDOS

Los depósitos ROTHAGUA CERRADO EcoCompact pueden almacenar cualquier líquido compatible con el PEAD que se encuentre a temperatura ambiente y a presión atmosférica, siempre que la densidad no sea superior a 1,2 g/cm<sup>3</sup>. En caso de duda consultar con nuestro Departamento Técnico.

---

### 3.2.1 AGUA POTABLE O CONSUMO HUMANO

En el caso de agua potable aconsejamos usar depósitos provistos de dos sistemas de evacuación, para poder instalar de forma sencilla e independiente un sistema de vaciado y un sistema de limpieza. Se debe cumplir la legislación específica vigente

---

### 3.2.2 LÍQUIDOS NO ALIMENTARIOS

#### 3.2.2.1 Combustibles

Está prohibido almacenar combustible en los depósitos ROTHAGUA por no respetar la legislación vigente.

#### 3.2.2.2 Agua de lluvia

La filtración del agua de lluvia no la transforma en agua potable.

Se debe indicar de forma clara, en cada punto de suministro, "AGUA NO POTABLE" y deben ir equipados con válvulas de seguridad para niños.

En ningún caso el agua de lluvia puede circular por las tuberías de la red de agua potable. En caso de utilizar el agua de lluvia en la casa, se debe instalar una tubería separada para ello.

La red de agua no potable de una casa requiere un sistema de control de seguridad, como la separación entre las diferentes redes (accesorio embudo con acople tapón ROTH, ver sus instrucciones) y un sistema de rebosadero (ver punto 4.3).

Este tipo de instalación debe respetar la legislación vigente.

#### 3.2.2.3 Productos químicos

En caso de almacenar líquidos corrosivos o peligrosos se debe comprobar antes de su utilización si nuestros depósitos, así como los accesorios (juntas y bridas), son aptos para ello, tanto por compatibilidad química como por resistencia física (densidad de los líquidos).

**El almacenaje de tales líquidos debe respetar la legislación vigente (instalaciones eléctricas, ventilación forzada o no, doble cubeto de obra, etc.).**

En caso de duda debe ponerse en contacto con nuestro Departamento Técnico.

#### 3.2.2.4 Líquidos o gases a presión

**Está prohibido almacenar líquidos o gases a presión en nuestros depósitos.**

## 4. MONTAJE

**EL NO CUMPLIMIENTO DE ESTAS INDICACIONES DE MONTAJE ANULA LA GARANTÍA DE FABRICACIÓN Y EXIME A ROTH DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS QUE PUDIERAN DERIVARSE DE ESE HECHO.**

El montaje de un depósito puede requerir una serie de accesorios ROTH, los cuales se suministran en cajas de cartón o en bolsas perfectamente identificadas.

Aconsejamos utilizar la boca e insertos de los depósitos para instalar accesorios que faciliten las distintas operaciones de llenado, vaciado, limpieza y desinfección. Todos los depósitos se suministran con los insertos cerrados, es necesario taladrar y hacer hilo de rosca en la parte plástica del inserto.

Modelo	Capacidad litros	Longitud mm	Anchura mm	Altura mm	Nº de bocas e insertos		
					Ø 1"	Ø ¾"	Ø 225 mm
EcoCompact 500	500	1.175	690	850	2	1	1
EcoCompact 1000	1.000	1.850	690	990	2	1	1

Tabla 1 Características técnicas del depósito Rothagua cerrado (medidas sujetas a modificaciones sin previo aviso).

### 4.1 SISTEMA DE LLENADO

Los depósitos no deben llenarse a rebose ya que **las tapas no son herméticas**.

#### 4.1.1 AGUA POTABLE O CONSUMO HUMANO

Sistema de regulador de nivel Mecánico (Fig. 2 y 3). Una vez taladrado el inserto metálico mediante junta de corona DN30 y realizar hilos de rosca 1" GAS, instalar regulador de nivel RSA 1" mediante codo 90º roscado.



Figura 2 Regulador de nivel con acople.



Figura 3 Regulador de nivel con acople.

En todos los casos en los que se utilice un sistema de regulador de nivel es OBLIGATORIO instalar:

- **Un rebosadero en cada depósito conectado a un sistema de desagüe (ver punto 4.3).**
- Un regulador de presión en la general aguas arriba del regulador de nivel (su presión máxima de funcionamiento es de 6 bares).
- Una llave de paso para cada depósito con el fin de poder cortar la alimentación de cada uno ellos.

También es aconsejable instalar un filtro, de malla de acero inoxidable, en la tubería de llenado.

#### 4.1.2 AGUA PLUVIAL

ROTH propone en su tarifa filtros especialmente diseñados para agua pluvial (ver hojas de instrucciones correspondientes), así como un sistema de llenado del depósito.

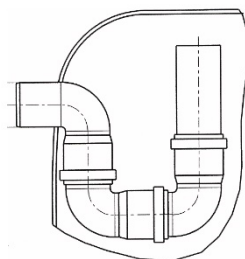
Además, se debe añadir un sistema de desvío del agua en el caso que el depósito esté lleno (ver punto 4.3).

#### 4.2 SISTEMA DE AIREACIÓN

Aconsejamos instalar un sistema de aireación en el depósito para equilibrar la presión interna del depósito con la presión atmosférica durante su llenado y vaciado.

#### 4.3 SISTEMA DE REBOSADERO

Instalar un sistema de rebosadero ROTH (ver hoja de instrucciones correspondiente), con conexión a un sistema de alcantarillado, para evitar cualquier problema en caso de que se estropee la válvula reguladora de nivel. El rebosadero de 50 mm de diámetro es válido para instalaciones de llenado de hasta 1".



**Figura 4 Representación gráfica del rebosadero en el interior del depósito.**

El rebosadero, que tiene forma de sifón, debe estar siempre lleno de agua impidiendo la entrada de insectos y polvo al depósito.

#### 4.4 SISTEMA DE VACIADO

Procedimiento a seguir:

- 1) Taladrar internamente el inserto de 1" mediante broca de corona DN30 o el inserto de ¾" con broca de corona DN22.
- 2) Pasar machón de 1" GAS para hacer hilo de rosca al inserto 1", así la rosca es completa en todo el inserto (Fig. 5).
- 3) No se contempla hacer rosca en inserto ¾" puesto que solo requiere tapón externo para evitar fugas.
- 4) Roscar accesorios 1" GAS universales de fontanería (Fig.6).



**Figura 5**



**Figura 6**

## RECOMENDACIONES:

Según el tipo de tubería de la instalación, utilizar accesorios de polietileno, polipropileno, acero galvanizado o inoxidable.

En caso de líquidos alimenticios, utilizar accesorios aptos para contacto alimentario.

**Las tuberías de llenado, unión y/o vaciado no deben descansar sobre el depósito, se deben sujetar a paredes y/o techos.**

## 5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

### 5.1 MANTENIMIENTO

En el caso de depósitos con rebosaderos, es importante comprobar periódicamente que el sifón está lleno de agua. El almacenamiento de agua implica una decantación. Comprobar el estado del agua en el depósito y decidir la necesidad de limpiarlo.

### 5.2 LIMPIEZA INTERIOR Y EXTERIOR

#### PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA ANTES DE SU PUESTA EN MARCHA

El depósito puede llevar en su interior virutas de polietileno, es necesario aspirarlas antes de limpiar el depósito por primera vez mediante un aclarado con jabón de uso alimentario.

#### PROCEDIMIENTO A SEGUIR PARA LIMPIEZA RUTINARIA

Vaciar el depósito y desacoplarlo del colector correspondiente (si procede).

Limpiar el depósito por dentro y por fuera con un chorro a presión de agua caliente y detergente.

Desinfectar el interior del depósito con producto desinfectante (se aconseja apto consumo humano).

Aclarar el depósito con agua.

Volver a colocar el depósito limpio y desinfectado.

Tener en cuenta que:

- La limpieza y desinfección periódica es necesaria y obligatoria.
- Referirse a las leyes en vigor para agua de consumo humano (RD140/2003).
- **En caso de almacenar agua potable se debe respetar la normativa sobre la legionelosis.**
- El polietileno resiste perfectamente la mayoría de los desinfectantes. En caso de dudas consultar con nuestro Departamento Técnico.
- Los agentes químicos se deberán emplear lo mínimo posible. ¡Ojo con los herbicidas e insecticidas!, pueden reaccionar con el material del depósito, y reducir su vida útil.
- Consultar la normativa de aplicación en la que se indican los desinfectantes adecuados, las concentraciones máximas, las limitaciones de su uso y los agentes neutralizadores.
- Los efluentes o residuos resultantes del proceso de limpieza deben evacuarse de forma segura y ecológica después de su empleo.
- Seguir las indicaciones del RD 140/2003 de 30 de julio de 2016, por el que se establecen los criterios sanitarios de la calidad del agua de consumo humano.



## CERTIFICADO DE GARANTÍA

**Roth Ibérica S.A.**, Pol. Ind. Montes de Cierzo, A-68, km 86, E-31500 Tudela.  
Entidad provista de C.I.F. A-31639792, emite el siguiente

### CERTIFICADO DE GARANTÍA

Código identificación o fecha de fabricación:

Este depósito ROTHAGUA CERRADO EcoCompact ha sido fabricado con polietileno de alta densidad (PEAD), un plástico de gran rigidez.

Este depósito de agua tiene una **GARANTÍA DE FÁBRICA POR UN PERIODO DE DOS AÑOS** contra cualquier defecto en su fabricación.

El periodo de garantía comenzará al día siguiente de la puesta en servicio, como máximo doce meses después de la fecha de fabricación.

Condición para que la garantía sea válida, será que una empresa especializada certifique la primera puesta en servicio en el presente certificado de garantía, poniendo su firma y su sello, y que el propietario del producto, o su sucesor jurídico, observe fielmente las instrucciones para el transporte e instalación, así como las pautas de mantenimiento descritas en este manual.

**El incumplimiento de dichas instrucciones anula automáticamente la garantía de fabricación, así como los daños y perjuicios derivados.**

La garantía no podrá reclamarse en caso de:

- Mover el depósito después de la instalación sin el consentimiento de un técnico de esta compañía.
- Modificación estructural o cambio de uso del depósito.
- Daños por fenómenos naturales (atmosféricos, geológicos, etc.).
- No respetar las instrucciones de transporte, instalación y montaje descritas en este manual.
- No utilizar los accesorios originales Roth

Cualquier aviso o notificación de defectos ha de hacerse de forma inmediata a nuestra dirección en Tudela (Navarra) o al delegado Roth de la zona, remitiendo al mismo tiempo el certificado de garantía.

En los casos de obligación de garantía, quedará a nuestra discreción cumplir el compromiso de garantía en forma de una indemnización o una prestación sustitutiva o de reparación efectuada por nosotros o por terceros excluyendo otros gastos.

Competencia en caso de litigio: Juzgado y Tribunales de la ciudad de Tudela

Primera puesta en servicio:

\_\_\_\_\_

(Fecha)

Empresa instaladora:

\_\_\_\_\_

(Nombre y Sello)



**ROTH IBERICA, S.A.**  
**(nueva denominación social**  
**de Global Plastic, S.A.)**  
Pol. Ind. Montes de Cierzo  
A-68, km 86  
E-31500 Tudela  
Navarra (España)